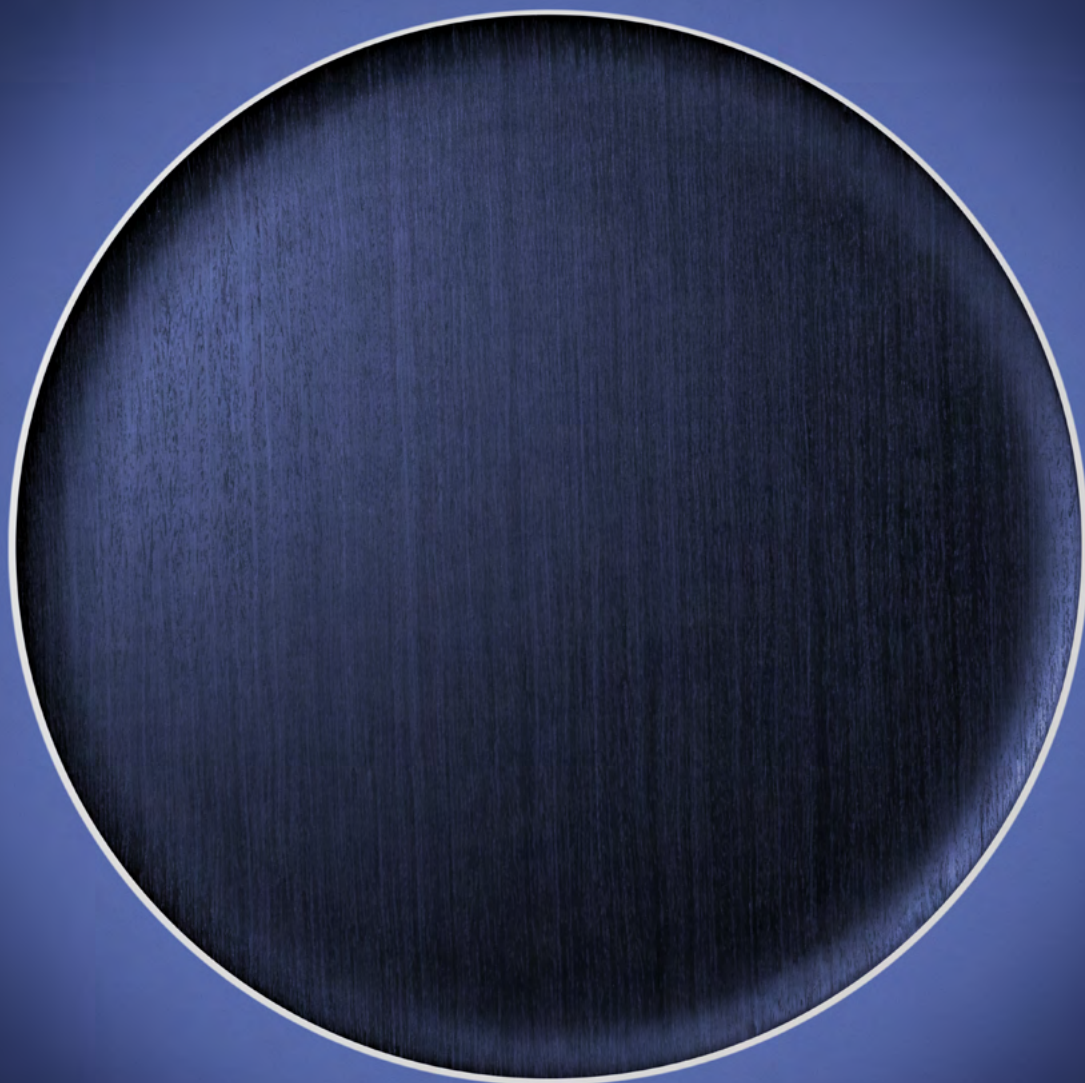


NEWS 01. 2012

plass, magneto,
jamaica, solar

FOSCARINI



—

NEWS 01. 2012

plass, magneto,
jamaica, solar

FOSCARINI

PLASS
LUCA
NICHETTO
2011

PRENDETE UNA PERLA DI VETRO MOLATO. UNA COSA SEMPLICE EPPURE AFFASCINANTE NELLA SUA TRASPARENZA E NELLE SUE STRIATURE. FERMATEVI A CONSIDERARE LA MILLENARIA TRADIZIONE DA CUI NASCE UN OGGETTO COSÌ DIFFUSO E QUOTIDIANO, OLTRE LE MODE E LE EPOCHE. ADESSO MOLTIPLICATE LE SUE DIMENSIONI, IMMAGINATELA SOSPESA NELL'ARIA, ILLUMINATA DA UN BAGLIORE INTERNO CHE SI RIFLETTE SULLA SUA SUPERFICIE INCISA, GENERANDO UNA TRAMA DI GIOCHI LUMINOSI. DA QUESTA ISPIRAZIONE NASCE PLASS.

-
TAKE A PEARL OF GROUND GLASS, SOMETHING SIMPLE YET FASCINATING IN ITS TRANSPARENCY AND ITS VEINING. STOP TO THINK ABOUT THE CENTURIES OLD TRADITION THAT PRODUCED SUCH A WIDESPREAD EVERYDAY OBJECT, BEYOND FASHION AND AGES. NOW MULTIPLY ITS DIMENSIONS, IMAGINE IT SUSPENDED IN THE AIR, ILLUMINATED BY AN INTERNAL GLOW THAT REFLECTS ON ITS ENGRAVED SURFACE, CREATING A WOVEN INTERPLAY OF LIGHT. THIS IS THE INSPIRATION BEHIND PLASS.

-
NEHMEN SIE EINE PERLE AUS GESCHLIFFENEM GLAS, EIN EINFACHES ABER IN SEINER TRANSPARENZ UND MIT SEINEN STREIFEN DENNOCH FASZINIERENDES DING. BETRACHTEN SIE DIE TAUSEND JAHRE ALTE TRADITION, AUS DER, ÜBER ALLE MODEN UND EPOCHEN HINWEG, EIN SO VERBREITETER UND ALLTÄGLICHER GEGENSTAND ENTSTANDEN IST. VERVIELFÄLTIGEN SIE NUN SEINE DIMENSIONEN, STELLEN SIE SICH IHN IN DER LUFT HÄNGEND VOR, VON INNEN HER VON EINEM LEUCHTEN ERHELLT, DAS SICH AUF SEINER GRAVIERTEN OBERFLÄCHE WIDERSPIEGELT UND FASZINIERENDE LICHTSPIELE ZAUBERT. DIESE INSPIRATION LIESS PLASS ENTSTEHEN.

PRENEZ UNE PERLE DE VERRE MEULÉ, UNE CHOSE SIMPLE ET POURTANT FASCINANTE DANS SA TRANSPARENCE ET DANS SES STRIURES. CONSIDÉREZ LA TRADITION MILLÉNAIRE À L'ORIGINE D'UN OBJET SI DIFFUSÉ ET QUOTIDIEN, AU-DELÀ DES MODES ET DES ÉPOQUES. MAINTENANT MULTIPLIEZ SES DIMENSIONS. IMAGINEZ-LE SUSPENDU DANS L'AIR, ÉCLAIRÉ PAR UNE LUEUR INTERNE QUI SE REFLÈTE SUR SA SURFACE GRAVÉE, EN ENGENDRANT UNE TRAME DE JEUX LUMINEUX. PLASS EST NÉE DE CETTE INSPIRATION.

-
COGED UNA PERLA DE VIDRIO DESBASTADO, UNA COSA SENCILLA Y SIN EMBARGO FASCINANTE EN SU TRANSPARENCIA Y EN SUS RAYAS. DETENEOS A CONSIDERAR LA MILENARIA TRADICIÓN DE LA QUE NACE UN OBJETO TAN EXTENDIDO Y COTIDIANO, MÁS ALLÁ DE LAS MODAS Y LAS ÉPOCAS. AHORA MULTIPLICAD SU TAMAÑO, IMAGINADLO SUSPENDIDO EN EL AIRE, ILUMINADO POR UN RESPLANDOR INTERIOR QUE SE REFLEJA SOBRE SU SUPERFICIE ENTALLADA, GENERANDO UNA TRAMA DE JUEGOS LUMINOSOS. DE ESTA INSPIRACIÓN NACE PLASS.

PLASS
DESIGN
LUCA
NICHETTO
2011

PLASS, IL CUI NOME È LA SINTESI DI "PLASTIC" E "GLASS", INTERPRETA LA MILLENARIA TRADIZIONE ARTIGIANALE DEL VETRO, ALLA LUCE DI UN MATERIALE E DI UN PROCESSO CONTEMPORANEI: IL POLICARBONATO TRASPARENTE STAMPATO IN ROTAZIONALE. GRAZIE A QUESTA TECNOLOGIA, MAI UTILIZZATA PRIMA IN UNA SCALA COSÌ GRANDE NEL CAMPO DELL'ILLUMINAZIONE, LE FINITURE NON RISULTANO IMPERSONALI E FREDE, MA SONO CARATTERIZZATE DA LIEVI IRREGOLARITÀ, EVIDENZIATE DALLA SORGENTE LUMINOSA, COME NEL VETRO ARTIGIANALE. LE INCISIONI, CHE NELLE PERLE RIFLETTONO LA LUMINOSITÀ AMBIENTALE, IN PLASS RIFRANGONO LA LUCE DELLE LAMPADINE INTERNE, IN UN DUPLICE RIBALTAMENTO DI PROSPETTIVE: DAL PICCOLO AL GRANDE, DAL FUORI AL DENTRO.

PLASS (THE NAME IS A SYNTHESIS OF "PLASTIC" AND "GLASS") INTERPRETS THE MILLENNIA-OLD ARTISAN TRADITION OF GLASS MAKING, IN THE LIGHT OF A CONTEMPORARY PROCESS AND MATERIAL: ROTATIONALLY-MOULDED TRANSPARENT POLYCARBONATE. THANKS TO THIS TECHNOLOGY, WHICH IS NOT YET WIDELY USED IN THE LIGHTING SECTOR, THE FINISHES ARE NOT COLD AND IMPERSONAL, BUT FEATURE SLIGHT IRREGULARITIES, HIGHLIGHTED BY THE LIGHT SOURCE, AS IN HANDMADE GLASS. THE INCISIONS, WHICH IN PEARLS REFLECT THE LIGHT FROM THE SPACE, IN THE PLASS LAMP REFLECT THE LUMINOSITY OF THE INNER BULBS, IN A DUAL CONFOUNDING OF PERSPECTIVES: FROM SMALL TO LARGE, FROM OUTSIDE TO INSIDE.

PLASS, DEREN NAME AUS DER SYNTHESE DER ENGLISCHEN WÖRTER "PLASTIC" UND "GLASS" ENTSTAND, STELLT MIT DEM IM ROTATIONSVERFAHREN GEPRESSTEN DURCHSICHTIGEN POLYKARBONAT EINE NEUINTERPRETATION DER TAUSENDJÄHRIGEN TRADITION DER GLASKUNST AUF DER GRUNDLAGE VON ZEITGENÖSSISCHEN MATERIALIEN UND PROZESSEN DAR. DANK DIESER NOCH NICHT IM GROSSEN MASSSTAB IM BELEUCHTUNGSSEKTOR VERWENDETEN TECHNOLOGIE, IST DIE ENDBEARBEITUNG NICHT UNPERSÖNLICH UND KALT, SIE IST IM GEGENTEIL VON LEICHTEN UNREGELMÄSSIGKEITEN GEKENNZEICHNET, DIE DURCH DIE LICHTQUELLE, WIE IN DER GLASKUNST, BETONT WERDEN. DIE KERBEN, DIE BEI DEN PERLEN DAS LICHT AUS DER UMGEBUNG WIDERSPIEGELN, DIENEN BEI DER PLASS-LEUCHTE HINGEGEN DAZU, DAS LICHT DER SICH IM INNEREN BEFINDLICHEN LEUCHTMITTEL IN DOPPELTER UMWANDLUNG DER PERSPEKTIVEN ZU BRECHEN: VON GROSS ZU KLEIN, VON AUSSEN NACH INNEN.

PLASS, DONT LE NOM EST FORMÉ PAR LA SYNTHÈSE DE « PLASTIC » ET DE « GLASS », INTERPRÈTE LA TRADITION ARTISANALE MILLÉNAIRE DU VERRE, À LA LUMIÈRE D'UN MATÉRIAU ET D'UN PROCÉDÉ CONTEMPORAIN : LE POLYCARBONATE TRANSPARENT IMPRIMÉ EN ROTATION. C'EST GRÂCE À CETTE TECHNOLOGIE, QUI N'EST PAS ENCORE UTILISÉE À UNE ÉCHELLE AUSSI IMPORTANTE DANS LE SECTEUR DE L'ÉCLAIRAGE, QUE LES FINITIONS NE SONT NI IMPERSONNELLES NI FROIDES, MAIS ELLES SONT CARACTÉRISÉES AU CONTRAIRE PAR DE LÉGÈRES IRRÉGULARITÉS, SOULIGNÉES PAR LA SOURCE LUMINEUSE, COMME DANS LE VERRE ARTISANAL. LES INCISIONS, QUI REFLÈTENT DANS LES PERLES LA LUMIÈRE PROVENANT DE L'ESPACE, SERVENT AU CONTRAIRE DANS LA LAMPE PLASS À RÉFRACTER LA LUMINOSITÉ DES AMPOULES INTERNES DANS UN DOUBLE RENVERSEMENT DE PERSPECTIVES : DU PETIT VERS LE GRAND, DU DEHORS AU DEDANS.

PLASS, CUYO NOMBRE NACE DE LA SÍNTESIS DE "PLASTIC" Y "GLASS", INTERPRETA LA MILENARIA TRADICIÓN ARTESANAL DEL VIDRIO, A LA LUZ DE UN MATERIAL Y DE UN PROCESO CONTEMPORÁNEO: EL POLICARBONATO TRASPARENTE MOLDEADO EN ROTACIONAL. GRACIAS A ESTA TECNOLOGÍA, TODAVÍA NO UTILIZADA EN UNA ESCALA MUY AMPLIA EN EL SECTOR DE LA ILUMINACIÓN, LOS ACABADOS NO RESULTAN IMPERSONALES Y FRÍOS SINO QUE, AL CONTRARIO, ESTÁN CARACTERIZADOS POR LIGERAS IRREGULARIDADES, EVIDENCIADAS POR LA FUENTE LUMINOSA, COMO EN EL VIDRIO ARTESANAL. LAS INCISIONES, QUE EN LAS PERLAS REFLEJAN LA LUZ PROCEDENTE DEL AMBIENTE, EN LA LÁMPARA PLASS SIRVEN EN CAMBIO PARA REFRACTAR LA LUMINOSIDAD DE LAS BOMBILLAS INTERNAS, EN UN DOBLE VUELCO DE PERSPECTIVAS: DEL PEQUEÑO AL GRANDE, DE FUERA A DENTRO.



PLASS
DESIGN
LUCA
NICHETTO
2011



PLASS
DESIGN
LUCA
NICHETTO
2011

LE TONALITÀ SCELTE PER IL DIFFUSORE, ACQUAMARINA E GRIGIO, SI ISPIRANO AL VETRO DI MURANO ED ALL'ARTIGIANATO VENEZIANO. OLTRE AD EVOCARE UN'ATMOSFERA ED UN'EMOZIONE, IL COLORE CONTRIBUISCE A DEFINIRE LA FORMA DELLA LAMPADA, EVIDENZIANDO LO SPESSORE DELLE INCISIONI SULLA SUA SUPERFICIE. SOSPESA FRA MEMORIA E ATTUALITÀ, PLASS SI PRESTA A CARATTERIZZARE SPAZI AMPI, ANCHE SVILUPPATI IN ALTEZZA, DA SOLA O IN COMPOSIZIONI MULTIPLE.

THE COLOURS CHOSEN FOR THE DIFFUSER – AQUAMARINE AND GREY – ARE INSPIRED BY MURANO GLASS AND VENETIAN CRAFTSMANSHIP. AS WELL AS EVOKING AN ATMOSPHERE AND AN EMOTION, THE COLOUR HELPS DEFINE THE SHAPE OF THE LAMP, HIGHLIGHTING THE THICKNESS OF THE INCISIONS ON ITS SURFACE. SUSPENDED BETWEEN MEMORY AND MODERNITY, PLASS CHARACTERISES LARGE SPACES, INCLUDING HIGH ONES, ALONE OR IN MULTIPLE COMPOSITIONS.

DIE FÜR DEN LEUCHTENKÖRPER GEWÄHLTEN FARBEN AQUAMARIN UND GRAU WURDEN VOM MURANO-GLAS UND DEM VENEZIANISCHEN KUNSTHANDWERK INSPIRIERT. ZUSÄTZLICH ZUR ATMOSPHÄRE UND EMPFINDUNG, DIE SIE ENTSTEHEN LASSEN, TRAGEN DIE FARBEN DAZU BEI, DIE FORM DER LAMPE ZU DEFINIEREN, INDEM SIE DIE TIEFE DER KERBEN AUF DER OBERFLÄCHE BETONEN. ZWISCHEN VERGANGENHEIT UND GEGENWART SCHWEBEND, IST PLASS BESTENS GEEIGNET, ALLEIN ODER IN VIELFACHER ZUSAMMENSETZUNG, GROSSE ABER AUCH HOHE RÄUME ZU DEFINIEREN.

LES COLOURS CHOISIS POUR LE DIFFUSEUR, AIGUE-MARINE ET GRIS, S'INSPIRENT AU VERRE DE MURANO ET À L'ARTISANAT VÉNITIEN. LE COLOURIS ÉVOQUE NON SEULEMENT UNE ATMOSPHÈRE ET UNE ÉMOTION MAIS IL CONTRIBUE AUSSI À DÉFINIR LA FORME DE LA LAMPE EN SOULIGNANT L'ÉPAISSEUR DES INCISIONS SUR SA SURFACE. SUSPENDUE ENTRE LA MÉMOIRE ET L'ACTUALITÉ, PLASS SE PRÊTE À CARACTÉRISER DE VASTES ESPACES, MÊME DÉVELOPPÉS EN HAUTEUR, SEULE OU EN COMPOSITIONS MULTIPLES.

LOS COLORES ESCOGIDOS PARA EL DIFUSOR, VERDE AZULADO Y GRIS, SE INSPIRAN EN EL VIDRIO DE MURANO Y EN LA ARTESANÍA VENECIANA. ADEMÁS DE EVOCAR UNA ATMÓSFERA Y UNA EMOCIÓN, EL COLOR CONTRIBUYE EN LA DEFINICIÓN DE LA FORMA DE LA LÁMPARA, EVIDENCIANDO EL ESPESOR DE LAS INCISIONES SOBRE SUS SUPERFICIES. SUSPENDIDA ENTRE MEMORIA Y ACTUALIDAD, PLASS SE PRESTA A CARACTERIZAR ESPACIOS AMPLIOS, INCLUSO DESARROLLADOS EN ALTURA, SOLA O EN COMPOSICIONES MÚLTIPLES.

PLASS – SOSPENSIONE, SUSPENSION



PLASS	design: Luca Nichetto / 2011		LAMPADINE / BULBS						
			220 / 240V			120V			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
sospensione / suspension	Ø 74,9 h. max 500 cm	Ø 29 1/2” h. max 200”	6x60 W			6x60 W			▽ CE IP 20
			1x100 W			1x75 W			
	FINITURE / FINISHES								
diffusore / shade	policarbonato / polycarbonate								
colori / colours	azzurro, grigio / light blue, grey								



azzurro / light blue



grigio / grey



MAGNETO
GIULIO
IACCHETTI
2011

CHI SI SENTE ATTRATTO DALLA FUNZIONALITÀ E DALL'ESSENZIALITÀ, RESTERÀ AFFASCINATO DA MAGNETO, UNA LAMPADA DOTATA DI UN POTERE INVISIBILE: IL CAMPO MAGNETICO DI UNA CALAMITA, FULCRO DEL PROGETTO È INFATTI UNA CALAMITA SFERICA CHE UNISCE DUE SEMPLICI ELEMENTI, UN'ASTA DI SOSTEGNO DOTATA DI BASE CIRCOLARE ED UN COMPATTO CORPO ILLUMINANTE A LED, SIMILE A UNA TORCIA ELETTRICA O UN MICROFONO, CON UN'ESTREMA VERSATILITÀ DI ANGOLAZIONE E DI SPOSTAMENTO LUNGO L'ASTA.

THOSE WHO ARE DRAWN TO FUNCTIONAL OBJECTS WITH AN ESSENTIAL DESIGN WILL BE CHARMED BY MAGNETO, A LAMP FEATURING AN INVISIBLE POWER: THE MAGNETIC FIELD OF A MAGNET. INDEED, THE PROJECT FOCUSES ON A SPHERICAL MAGNET WHICH COMBINES TWO SIMPLE ELEMENTS: A SUPPORT ROD WITH A ROUND BASE AND A COMPACT LED LIGHT SOURCE, SIMILAR TO AN ELECTRIC TORCH OR A MICROPHONE, AFFORDING THE UTMOST VERSATILITY OF ANGLING AND MOVEMENT ALONG THE ROD.

WER EINE VORLIEBE FÜR ZWECKDIENLICHKEIT UND WESENTLICHKEIT HAT, WIRD VON DER LEUCHTE MAGNETO FASZINIERT SEIN, EINEM MODELL MIT EINER UNSICHTBAREN KRAFT. DER KRAFT EINES MAGNETEN. KERN DIESES PROJEKTS IST EIN RUNDER MAGNET, DER ZWEI EINFACHE ELEMENTE VERBINDET: EINE MIT RUNDER BASIS VERSEHENE STANGE UND EINEN KOMPAKTEN, MIT LED AUSGESTATTETEN LEUCHTKÖRPER, DER SO ÄHNLICH WIE EINE TASCHENLAMPE ODER EIN MIKROFON AUSSIEHT. DIE BEIDEN ELEMENTE BIETEN AUSSERORDENTLICH VIELE MÖGLICHKEITEN DIE WINKELUNG UND DIE EINSTELLUNG ENTLANG DER STANGE ZU REGELN.

LES AMATEURS D'OBJETS FONCTIONNELS ET SOBRES DANS LA LIGNE, NE POURRONT QU'ÊTRE SÉDUITS PAR MAGNETO, UNE LAMPE DOTÉE D'UN POUVOIR INVISIBLE : LE CHAMP MAGNÉTIQUE D'UN AIMANT. AU CŒUR DU PROJET SE TROUVE EN EFFET UN AIMANT SPHÉRIQUE QUI RELIE DEUX ÉLÉMENTS SIMPLES - UNE TIGE DE SUPPORT DOTÉE D'UNE BASE CIRCULAIRE ET D'UN CORPS LUMINEUX ET COMPACT À LED SEMBLABLE À UNE TORCHE ÉLECTRIQUE OU À UN MICRO - AVEC D'INFINIES POSSIBILITÉS DE RÉGLAGES D'ANGLES ET DE POSITIONS LE LONG DE LA TIGE.

QUIEN SE SIENTE ATRAÍDO POR LA FUNCIONALIDAD Y LA ESENCIALIDAD, QUEDARÁ FASCINADO CON MAGNETO, UNA LÁMPARA QUE DISPONE DE UN PODER INVISIBLE: EL CAMPO MAGNÉTICO DE UN IMÁN. EL PUNTO PRINCIPAL DEL PROYECTO ES EN EFECTO UN IMÁN ESFÉRICO QUE UNE DOS SIMPLES ELEMENTOS, UN ASTA DE APOYO EQUIPADA CON BASE CIRCULAR Y UN CUERPO ILUMINANTE COMPACTO A LED, SIMILAR A UNA ANTORCHA ELÉCTRICA O A UN MICRÓFONO, CON UNA EXTREMA VERSATILIDAD ANGULAR Y DE DESPLAZAMIENTO A LO LARGO DEL ASTA.



MAGNETO
DESIGN
GIULIO
IACCHETTI
2011

MAGNETO UNISCE LA FLESSIBILITÀ D'USO DI UNA LAMPADA ADATTA A INFINITE SITUAZIONI, CON UN RIGORE FORMALE E FUNZIONALE ASSOLUTO. LA LUCE INTENSA, CONCENTRATA E PUNTUALE PUÒ ESSERE DIRETTA VERSO IL BASSO SU UN'AREA RISTRETTA, COME UN LIBRO, UNA RIVISTA O LA TASTIERA DI UN COMPUTER, OPPURE VERSO L'ALTO PER CREARE UN'ATMOSFERA SUGGESTIVA. IN QUESTO MODO È POSSIBILE SODDISFARE MOLTEPLICI ESIGENZE D'USO: DALLA LETTURA ALL'ILLUMINAZIONE DIFFUSA.

MAGNETO TEAMS THE FLEXIBILITY OF USE OF A LAMP SUITABLE FOR INFINITE SOLUTIONS WITH ABSOLUTE FORMAL AND FUNCTIONAL SIMPLICITY. THE INTENSE, CONCENTRATED AND FOCUSED LIGHT CAN BE DIRECTED DOWN ONTO A SMALL AREA, SUCH AS A BOOK, A MAGAZINE, OR A COMPUTER KEYBOARD, OR IT CAN BE DIRECTED UP TO CREATE AN ATMOSPHERE FILLED WITH SUGGESTION. HENCE, A MULTITUDE OF USAGE REQUIREMENTS CAN BE ACCOMMODATED: FROM READING TO DIFFUSED LIGHTING.

MAGNETO VERBINDET DEN FLEXIBLEN GEBRAUCH EINER LEUCHTE, DIE SICH FÜR UNENDLICH VIELE SITUATIONEN EIGNET, MIT EINER FORMALEN UND ABSOLUT ZWECKDIENLICHEN SCHLICHTHEIT. DAS INTENSIVE, KONZENTRIERTE UND PUNKTGENAUE LICHT KANN NACH UNTEN AUF EINEN BESCHRÄNKTEN BEREICH WIE Z. B. EIN BUCH, EINE ZEITSCHRIFT ODER DIE TASTATUR EINES RECHNERS GERICHTET WERDEN, ODER NACH OBEN, UM EINE SUGGESTIVE ATMOSPHÄRE IM RAUM ZU ERZEUGEN. AUF DIESE ART UND WEISE KANN MAN VERSCHIEDENE GEBRAUCHSBEDÜRFNISSE ERFÜLLEN: VON DER LEKTÜRE BIS HIN ZUR DIFFUSEN BELEUCHTUNG.

- CARACTÉRISÉE PAR UNE RIGUEUR ABSOLUE DANS LA FORME ET LES FONCTIONS, MAGNETO EST UNE LAMPE FLEXIBLE QUI S'ADAPTE À UNE INFINITÉ DE SITUATIONS. LA LUMIÈRE INTENSE, CONCENTRÉE ET PONCTUELLE PEUT ÊTRE DIRIGÉE VERS LE BAS SUR UNE SURFACE RÉDUITE, COMME POUR LA LECTURE D'UN LIVRE, D'UNE REVUE OU POUR ÉCLAIRER LE CLAVIER D'UN ORDINATEUR, OU BIEN VERS LE HAUT POUR CRÉER UNE ATMOSPHÈRE TAMISÉE. DE CETTE FAÇON, MAGNETO RÉPOND À TOUTES LES EXIGENCES D'UTILISATION : DE LA LECTURE À L'ÉCLAIRAGE DIFFUS.

MAGNETO UNE LA FLEXIBILIDAD DE USO DE UNA LÁMPARA QUE SE ADAPTA A UNA INFINIDAD DE SITUACIONES CON UN RIGOR FORMAL Y FUNCIONAL ABSOLUTO. LA LUZ INTENSA, CONCENTRADA Y PUNTUAL SE PUEDE DIRIGIR HACIA ABAJO SOBRE UN ÁREA REDUCIDA, COMO UN LIBRO, UNA REVISTA O EL TECLADO DE UN ORDENADOR, O HACIA ARRIBA PARA CREAR UNA ATMÓSFERA SUGESTIVA. DE ESTA FORMA ES POSIBLE SATISFACER MÚLTIPLES EXIGENCIAS DE USO: DE LA LECTURA A LA ILUMINACIÓN DIFUSA.

MAGNETO – LETTURA/TAVOLO, READING/TABLE



MAGNETO – DETTAGLIO MOVIMENTO, MOVEMENT DETAIL



MAGNETO
DESIGN
GIULIO
IACCHETTI
2011



MAGNETO
DESIGN
GIULIO
IACCHETTI
2011



MAGNETO
DESIGN
GIULIO
IACCHETTI
2011

PENSATA PER INSERIRSI IN QUALSIASI SPAZIO E SITUAZIONE, MAGNETO È PROPOSTA IN DUE DIMENSIONI, DA TAVOLO O DA TERRA, ED IN DUE COLORI, GRIGIO E ROSSO, PER CARATTERIZZARE DIVERSI SPAZI E MOMENTI: DALL'UFFICIO ALLO SPAZIO LOUNGE, DALL'AMBIENTE GIORNO ALLA CAMERA DA LETTO. SEMPRE CON UNA PERSONALITÀ SPECIALE, FORTE E SOTTILE, ATTRAENTE E SEDUCENTE, IN UNA PAROLA: MAGNETICA.

DESIGNED TO BLEND IN SEAMLESSLY WITH ANY SETTING AND SITUATION, MAGNETO IS AVAILABLE IN TWO SIZES, AS A TABLE LAMP OR A FLOOR LAMP, AND IN TWO COLOURS, GREY AND RED, TO DISTINGUISH DIFFERENT SPACES AND MOMENTS: FROM OFFICES TO LOUNGES, LIVING ROOMS AND BEDROOMS. AT ALL TIMES FEATURING A SPECIAL, STRONG YET SUBTLE, ATTRACTIVE AND SEDUCTIVE PERSONALITY, IN A WORD: MAGNETIC.

MAGNETO IST EINE LEUCHTE, DIE SICH PROBLEMLOS IN JEDEN RAUM UND JEDES AMBIENTE EINFÜGEN LÄSST. SIE IST IN ZWEI GRÖSSEN ERHÄLTICH, SOWOHL ALS TISCH- ALS AUCH ALS BODENLEUCHTE IN DEN FARBEN GRAU UND ROT, UM UNTERSCHIEDLICHE RÄUME UND TAGESABSCHNITTE ZU CHARAKTERISIEREN: VOM BÜRO ÜBER DIE LOUNGE, DEM WOHNBEREICH BIS HIN ZUM SCHLAFZIMMER. DIE PERSÖNLICHKEIT DER LEUCHTE IST NACH WIE VOR EINZIGARTIG, STARK UND SUBTIL, ATTRAKTIV UND VERFÜHRERISCH. GANZ EINFACH: MAGNETISCH!

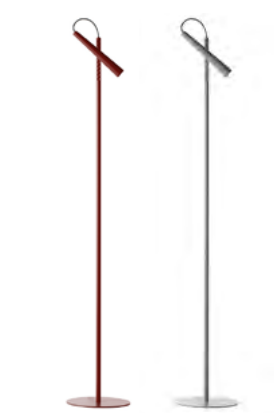
CONÇUE POUR S'INTÉGRER DANS N'IMPORTE QUEL ESPACE OU SITUATION, MAGNETO EXISTE EN DEUX DIMENSIONS, EN LAMPE DE TABLE OU SUR PIED, ET EN DEUX COULEURS, GRIS ET ROUGE, POUR ET S'ADAPTER À DIFFÉRENTS ESPACES ET MOMENTS DE LA JOURNÉE : DU BUREAU À LA ZONE LOUNGE, DU SÉJOUR À LA CHAMBRE À COUCHER. AVEC CETTE PERSONNALITÉ SI PARTICULIÈRE, À LA FOIS FORTE ET DISCRÈTE, ATTIRANTE ET SÉDUISANTE, EN UN MOT, MAGNÉTIQUE, MAGNETO PORTE DÉCIDÉMENT BIEN SON NOM.

PENSADA PARA COLOCARSE EN UN ESPACIO O EN UNA SITUACIÓN CUALQUIERA, MAGNETO SE PROPONE EN DOS TAMAÑOS, DE MESA O DA PIE, Y EN DOS COLORES, GRIS Y ROJO, PARA CARACTERIZAR DIVERSOS ESPACIOS Y MOMENTOS: DEL DESPACHO AL SALÓN, DE LA ZONA DE DÍA A LA ZONA DE NOCHE. SIEMPRE CON UNA PERSONALIDAD ESPECIAL, FUERTE Y FINA, ATRACTIVA Y SEDUCTORA, EN UNA PALABRA: MAGNÉTICA.

MAGNETO – DETTAGLIO MOVIMENTO, MOVEMENT DETAIL



MAGNETO	design: Giulio Iacchetti / 2011		LAMPADINE / BULBS		
			220 / 240V	120V	
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	LED	LED	CERTIFICATIONS
tavolo / table	l. 20 p. 20 h.38 cm	l. 7 7/8” p. 7 7/8” h. 15”	1x2,4 W	1x2,4 W	CE
lettura / reading	l. 20 p. 20 h.120 cm	l. 7 7/8” p. 7 7/8” h.47 1/4”	1x2,4 W	1x2,4 W	CE
	FINITURE / FINISHES				
diffusore / shade	ABS				
base / base	acciaio verniciato / coated steel				
colori / colours	rosso, grigio / red, grey				



rosso, grigio / red, gray



rosso, grigio / red, gray



JAMAICA
MARC
SADLER
2011

COME SI PUÒ RENDERE POETICO, SOLARE ED ALLEGRO UN TUBO AL NEON, SPESSO PERCEPITO COME UN OGGETTO FREDDO E PRIVO DI PERSONALITÀ? AD ESEMPIO, AVVOLGENDOLO IN MANIERA IRREGOLARE CON UN NASTRO, PER CREARE MOLTEPLICI EFFETTI DI TRASPARENZE, SOVRAPPOSIZIONE E TAGLI LUMINOSI. UN PROCEDIMENTO CHE RICORDA LO STILE ARCHITETTONICO DI FRANK O. GEHRY, CAPACE DI IMPRIMERE UN SENSO DI GIOIOSO MOVIMENTO CONCENTRICO A MAESTOSI PALAZZI. OPPURE LE INSTALLAZIONI DI CHRISTO CHE, AVVOLGENDO EDIFICI E PAESAGGI, FANNO VEDERE LE COSE IN UN MODO DIVERSO.

-
HOW CAN YOU TURN A NEON TUBE - OFTEN PERCEIVED AS A COLD OBJECT DEVOID OF ANY PERSONALITY - INTO SOMETHING POETIC, SUNNY AND FUN? FOR INSTANCE, YOU COULD WRAP IT UP IRREGULARLY WITH TAPE, TO CREATE A MULTITUDE OF TRANSPARENCIES, OVERLAPS AND LUMINOUS CUTS. A PROCESS WHICH RECALLS THE ARCHITECTURAL STYLE OF FRANK O. GEHRY, WHO WAS ABLE TO IMPRINT A SENSE OF JOYFUL CONCENTRIC MOVEMENT TO MAJESTIC BUILDINGS, OR THE INSTALLATIONS OF CHRISTO, WHICH ENVELOP BUILDINGS AND LANDSCAPES TO SHOW THINGS IN A DIFFERENT LIGHT.

-
WIE KANN MAN EINE NEONRÖHRE POETISCH, ANSPRECHEND UND LEBHAFT GESTALTEN, WENN SIE DOCH MEISTENS ALS KALTER UND UNPERSÖNLICHER GEGENSTAND BETRACHTET WIRD? ZUM BEISPIEL INDEM MAN SIE AUF UNREGELMÄSSIGE ART MIT EINEM BAND UMWICKELT, ANHAND DESSEN UNTERSCHIEDLICH STARKE TRANSPARENZEN, ÜBERLAPPUNGEN UND LICHTSPIELE ERZEUGT WERDEN. DIESER VORGANG RUFT ZUM EINEN DEN ARCHITEKTONISCHEN STIL VON FRANK O. GEHRY IN ERINNERUNG, DER MAJESTÄTISCHEN GEBÄUDEN EINE FRÖHLICH ANMUTENDE KONZENTRISCHE BEWEGUNG ZU VERLEIHEN VERSTEHT, ODER DIE INSTALLATIONEN VON CHRISTO, DER DURCH DAS "EINPACKEN" VON GEBÄUDEN UND LANDSCHAFTEN, DIE GEGENSTÄNDE IN EINEM ANDEREM LICHT ERSCHEINEN LÄSST.

COMMENT RENDRE POÉTIQUE, SOLAIRE ET GAI UN NÉON, SOUVENT PERÇU COMME UN OBJET FROID ET DÉPOURVU DE PERSONNALITÉ ? EN ENROULANT DE FAÇON IRRÉGULIÈRE UN RUBAN AUTOUR DU TUBE PAR EXEMPLE, AFIN DE CRÉER DE MULTIPLES EFFETS DE TRANSPARENCE, SUPERPOSITION ET JEUX DE LUMIÈRES. UNE MÉTHODE QUI N'EST PAS SANS RAPPELER LE STYLE ARCHITECTURAL DE FRANK O. GEHRY, CAPABLE D'IMPRIMER UN SENS DE MOUVEMENT CONCENTRIQUE JOYEUX À DE MAJESTUEUX BÂTIMENTS, OU BIEN LES INSTALLATIONS DE CHRISTO QUI, EN ENVELOPPANT MONUMENTS ET PAYSAGES, RÉUSSIT À MONTRER LES CHOSSES SOUS UN AUTRE JOUR.

-
CÓMO CONSEGUIR QUE UN TUBO DE NEÓN, QUE A MENUDO SE PERCIBE COMO UN OBJETO FRÍO Y SIN PERSONALIDAD, SEA POÉTICO, SOLAR Y ALEGRE? POR EJEMPLO, RODEÁNDOLO DE FORMA IRREGULAR CON UNA CINTA, PARA CREAR MÚLTIPLES EFECTOS DE TRANSPARENCIAS, SOBREPOSICIONES Y CORTES LUMINOSOS. UN PROCEDIMIENTO QUE RECUERDA EL ESTILO ARQUITECTÓNICO DE FRANK O. GEHRY, CAPAZ DE IMPRIMIR UN SENTIDO DE ALEGRE MOVIMIENTO CONCÉNTRICO A EDIFICIOS MAJESTUOSOS, O LAS INSTALACIONES DE CHRISTO, QUE RODEANDO EDIFICIOS Y PAISAJES, HACEN VER LAS COSAS DE UNA FORMA DIVERSA.

JAMAICA
DESIGN
MARC
SADLER
2011

NEL NOME COME NELL'ASPETTO, JAMAICA INFONDE UNA SENSAZIONE DI CALORE, LEGGEREZZA E GIOIA DI VIVERE. UN'EMOZIONE GENERATA DAL SUO MORBIDO VOLUME SOSPESO, OTTENUTO DA UN FOGLIO DI CARTA RICOPERTO DA UN SOTTILE STRATO DI POLIMERO, CHE GLI CONFERISCE UN ASPETTO ED UNA MATERICITÀ SIMILI AD UNA PERGAMENA, ED ARROTOLATO INTORNO AD UN ASSE CENTRALE, SENZA AVVOLGERLO COMPLETAMENTE MA AGGANCIANDOSI IN BASSO ALL'ALLOGGIAMENTO DELLA FONTE LUMINOSA, LIBERA DI ILLUMINARE DIRETTAMENTE IL PIANO SOTTOSTANTE.

-

IN ITS NAME AND APPEARANCE, JAMAICA INFUSES A FEELING OF WARMTH, LIGHTNESS AND JOIE DE VIVRE. A FEELING GENERATED BY ITS SOFT SUSPENDED VOLUME, OBTAINED BY A SHEET OF PAPER COVERED BY A THIN LAYER OF POLYMER, WHICH GIVES IT AN APPEARANCE AND TEXTURE SIMILAR TO PARCHMENT, AND ROLLED AROUND A CENTRAL AXIS, WITHOUT ENVELOPING IT COMPLETELY BUT INSTEAD ATTACHED AT THE BOTTOM TO THE HOUSING OF THE LIGHT SOURCE, FREE TO ILLUMINATE THE UNDERLYING SURFACE DIRECTLY.

-

SOWOHL DER NAME ALS DAS ERSCHEINUNGSBILD DER LEUCHE JAMAICA VERMITTELN EIN GEFÜHL VON WÄRME, LEICHTIGKEIT UND LEBENSFREUDE. DIESES GEFÜHL WIRD VON IHREM WEICHEN HÄNGENDEN VOLUMEN VERMITTELT, DAS SICH AUS EINEM, MIT EINER DÜNNEN POLYMERSCHICHT BESCHICHTETEM BLATT PAPIER ERGIBT, SODASS SIE AUSSIEHT, ALS WÄRE SIE AUS PERGAMENT. DIESES BLATT IST RUND UM EINE ZENTRALE ACHSE GEWICKELT. ES IST JEDOCH NICHT VOLLSTÄNDIG AUFGEROLLT, SONDERN AN DER UNTERSEITE MIT DEM SITZ DER LICHTQUELLE VERANKERT, DIE DADURCH DIREKT DIE DARUNTERLIEGENDE FLÄCHE BELEUCHTEN KANN.

COMME SON NOM ET SON APPARENCE L'INDIQUENT, JAMAICA INSPIRE UNE SENSATION DE CHALEUR, DE LÉGÈRETÉ ET DE JOIE DE VIVRE. UNE ÉMOTION GÉNÉRÉE PAR SON VOLUME SOUPLE ET SUSPENDU, OBTENU À L'AIDE D'UNE FEUILLE DE PAPIER RECOUVERTE D'UNE FINE COUCHE DE POLYMÈRE, CE QUI LUI DONNE L'ASPECT ET LA TEXTURE D'UN PARCHEMIN, PUIS ENROULÉE AUTOUR D'UN AXE CENTRAL, SANS L'ENVELOPPER COMPLÈTEMENT. EN SE FIXANT DANS LA PARTIE INFÉRIEURE, AU NIVEAU DE L'AMPOULE, LA STRUCTURE ÉCLAIRE DIRECTEMENT LA SURFACE SITUÉE EN-DESSOUS.

-

EN EL NOMBRE COMO EN EL ASPECTO, JAMAICA INFUNDE UNA SENSACIÓN DE CALOR, LIGEREZA Y ALEGRÍA DE VIVIR. UNA EMOCIÓN GENERADA POR SU SUAVE VOLUMEN SUSPENDIDO, OBTENIDO MEDIANTE UNA LÁMINA DE PAPEL RECUBIERTA CON UNA FINA CAPA DE POLÍMERO, QUE LE OTORGA UN ASPECTO Y UNA MATERIALIDAD SIMILARES A UN PERGAMINO, Y ENROLLADO ALREDEDOR DE UN EJE CENTRAL, SIN RODEARLO COMPLETAMENTE PERO ENGANCHÁNDOSE POR DEBAJO AL ALOJAMIENTO DE LA FUENTE LUMINOSA, LIBRE DE ILUMINAR DE FORMA DIRECTA LA PLATAFORMA INFERIOR.



JAMAICA
DESIGN
MARC
SADLER
2011

UNICA NEL CONCETTO, JAMAICA CONTIENE UNA DUPLICE FONTE DI LUCE: UNA DIRETTA E INTENSA VERSO IL BASSO, L'ALTRA MORBIDA E DIFFUSA TUTTO INTORNO, ENTRAMBE NASCOSTE ALLA VISTA. INEDITA E TRASVERSALE, PUÒ ESSERE COLLOCATA IN AMBIENTI MOLTO DIVERSI PER DIMENSIONI E STILE: DA SOLA PER CARATTERIZZARE UNA STANZA O UNA SITUAZIONE PARTICOLARE, IN COMPOSIZIONI MULTIPLE PER CREARE IMPORTANTI SCENOGRAFIE LUMINOSE NEGLI SPAZI PIÙ GRANDI.

UNIQUE IN ITS CONCEPT, JAMAICA CONTAINS A DOUBLE LIGHT SOURCE: A DIRECT AND INTENSE DOWN LIGHT, AND A SOFT AND DIFFUSED LIGHT ALL AROUND IT, BOTH OF WHICH ARE CONCEALED FROM VIEW. TRULY UNIQUE AND VERSATILE, IT CAN BE USED IN THE MOST DIVERSE OF SETTINGS IN TERMS OF SIZE AND STYLE: ALONE, TO DISTINGUISH A ROOM OR A PARTICULAR SITUATION, IN MULTIPLE COMPOSITIONS TO CREATE SIGNIFICANT LIGHTING SCENES IN LARGER SETTINGS.

DAS KONZEPT DIESER LEUCHTE IST EINZIGARTIG, DENN JAMAICA ENTHÄLT ZWEI LICHTQUELLEN: EIN DIREKTES UND INTENSIVES, NACH UNTEN GERICHTETES LICHT, WÄHREND DAS LICHT DER ZWEITEN LICHTQUELLE WEICH UND DIFFUS IM RAUM AUSGESTRAHLT WIRD. KEINE DER BEIDEN LICHTQUELLEN IST SICHTBAR. DIE BRANDNEUE UND VIELSEITIG EINSETZBARE LEUCHTE KANN IN JEDEM AMBIENTE, JE NACH GRÖSSE UND EINRICHTUNGSSTIL, EINEN PASSENDEN PLATZ FINDEN. DIE LEUCHTE KANN ALLEIN EINEN RAUM ODER EIN BESONDERES AMBIENTE CHARAKTERISIEREN. IN KOMBINATION MIT ANDEREN MODELLEN KANN SIE STRAHLENDE BELEUCHTUNGSEFFEKTE IN GROSSEN RÄUMEN REALISIEREN.

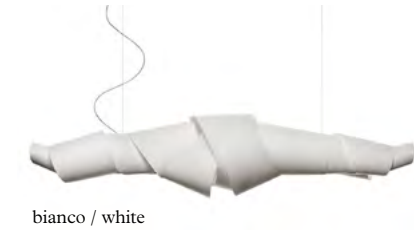
UNIQUE DANS SON CONCEPT, JAMAICA CONTIENT UNE SOURCE DE LUMIÈRE DOUBLE: UNE LUMIÈRE DIRECTE ET INTENSE DIRIGÉE VERS LE BAS, UNE AUTRE PLUS TAMISÉE TOUT AUTOUR, CHACUNE ÉTANT DISSIMULÉE À LA VUE. INÉDITE ET TRANSVERSALE, ELLE PEUT ÊTRE INSTALLÉE DANS DES ESPACES TRÈS DIFFÉRENTS EN TERMES DE VOLUME ET DE STYLE : SEULE, ELLE PEUT PERSONNALISER UNE PIÈCE OU UNE SITUATION PARTICULIÈRE TANDIS QU'EN COMPOSITIONS MULTIPLES, ELLE PERMET DE CRÉER D'IMPORTANTES DÉCORS LUMINEUX DANS DE GRANDS ESPACES.

ÚNICA EN EL CONCEPTO, JAMAICA CONTIENE UNA DOBLE FUENTE DE LUZ: UNA DIRECTA E INTENSA HACIA ABAJO Y LA OTRA SUAVE Y DIFUSA ALREDEDOR, AMBAS ESCONDIDAS A LA VISTA. INÉDITA Y TRANSVERSAL, SE PUEDE COLOCAR EN AMBIENTES MUY DISTINTOS POR TAMAÑO Y ESTILO: SOLA PARA CARACTERIZAR UNA HABITACIÓN O UNA SITUACIÓN ESPECIAL, EN COMPOSICIONES MÚLTIPLES PARA CREAR IMPORTANTES ESCENOGRAFÍAS LUMINOSAS EN LOS ESPACIOS MÁS GRANDES.

JAMAICA – DETTAGLIO, DETAIL



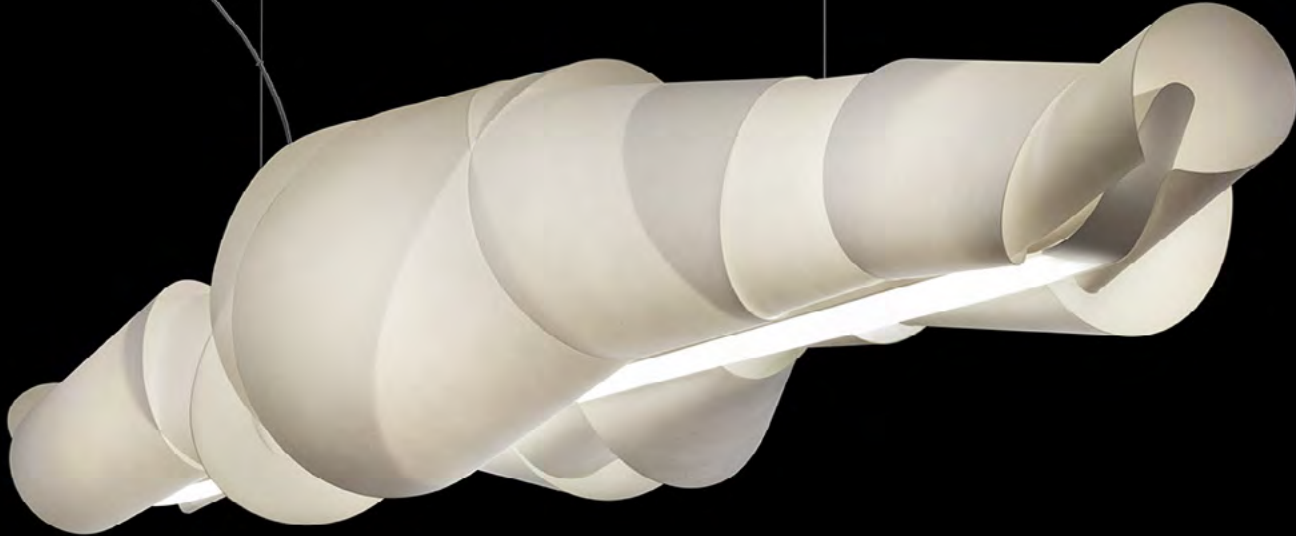
JAMAICA	design: Marc Sadler / 2011		LAMPADINE / BULBS						
			220 / 240V			120 / 277V			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
sospensione / suspension	l. 172 p. 55 h. max 200 cm	l. 67 3/4” p. 21 5/8” h. max 200”	2x80 W			2x80 W			CE  IP 20
	FINITURE / FINISHES								
diffusore / shade	carta accoppiata con polimero / polymer covered paper								
colori / colours	bianco / white								
note / notes	dimmerabile / dimmable								



bianco / white



JAMAICA – SOSPENSIONE, SUSPENSION



SOLAR
JEAN MARIE
MASSAUD
2011

UN BAGLIORE POETICO E RILASSANTE, DELIMITATO DALLA CURVATURA TERRESTRE E INCORNICIATO DALLA NATURA: QUESTA È L'ISPIRAZIONE DI SOLAR. LA SUA DOLCE LUMINOSITÀ RICORDA QUELLA DEL SOLE ALL'ALBA O AL TRAMONTO, LA SUA FORMA EMISFERICA RICHIAMA LA VOLTA CELESTE, MENTRE IL PIANO D'APPOGGIO CIRCOLARE RICORDA UN'ECLISSE. NON SOLO UNA NUOVA LAMPADA, MA UNA NUOVA TIPOLOGIA DI OGGETTO, UN FOCOLARE CONTEMPORANEO ATTORNO AL QUALE RITROVARSI E CONVERSARE, IN CASA O ALL'APERTO.

A POETIC AND RELAXING GLOW, DELIMITED BY THE TERRESTRIAL CURVE AND FRAMED BY NATURE: THIS IS WHAT INSPIRED SOLAR. ITS SOFT LUMINOSITY RECALLS THAT OF THE SUN AT DAWN OR AT DUSK, ITS HEMISPHERICAL SHAPE RECALLS THE CELESTIAL VAULT, WHEREAS THE ROUND RESTING SURFACE RECALLS AN ECLIPSE. NOT JUST A NEW LAMP, BUT A NEW TYPE OF OBJECT, A CONTEMPORARY HEARTH AROUND WHICH TO GATHER AND CHAT, AT HOME OR OUTSIDE.

EIN POETISCHER UND ENTSPANNENDER SCHIMMER, DER DURCH DIE "IRDISCHE" KRÜMMUNG DER LEUCHTE ELEGANT ABGEGRENZT UND VON DER NATUR UMRAHMT WIRD. DAS IST DIE KERNIDEE, DER DIE LEUCHTE SOLAR ENTSPRINGT. DAS ZARTE, VON IHR AUSGESTRAHLTE LICHT ERINNERT AN DEN SONNENAUFGANG ODER DEN SONNENUNTERGANG. IHRE EINEN HALBKREIS BILDENDE FORM LÄSST AN DEN HIMMEL DENKEN, DIE RUNDE ABSTELLFLÄCHE HINGEGEN AN EINE ELLIPSE. NICHT NUR EINE NEUE LEUCHTE, SONDERN EIN NEUER GEGENSTAND: EINE ZEITGENÖSSISCHE FEUERSTELLE, WO MAN ZUSAMMENTRIFFT, UM SICH ZU UNTERHALTEN – ZU HAUSE ODER IM FREIEN.

UNE LUEUR POÉTIQUE ET RELAXANTE, DÉLIMITÉE PAR LA COURBE TERRESTRE ET CIRCONSCRITE PAR LA NATURE : VOICI DONC EN QUELQUES MOTS LA SOURCE D'INSPIRATION DE SOLAR. SA DOUCE LUMINOSITÉ RAPPELLE CELLE DU SOLEIL À L'AUBE OU AU CRÉPUSCULE, TANDIS QUE SA FORME HÉMISPHERIQUE ÉVOQUE LA VOÛTE CÉLESTE. QUANT AU PLAN D'APPUI CIRCULAIRE, IL SUGGÈRE UNE ÉCLIPSE. SOLAR N'EST PAS SEULEMENT UNE NOUVELLE LAMPE, MAIS AUSSI UNE NOUVELLE TYPOLOGIE D'OBJET : UN FOYER CONTEMPORAIN AUTOUR DUQUEL ON VIENT SE RASSEMBLER ET DISCUTER, DEHORS OU DEDANS.

UN RESPLANDOR POÉTICO Y RELAJANTE, DELIMITADO POR LA CURVATURA TERRESTRE Y ENMARCADO POR LA NATURALEZA:ESTA ES LA INSPIRACIÓN DE SOLAR. SU SUAVE LUMINOSIDAD RECUERDA LA DEL SOL AL AMANECER O AL ATARDECER, SU FORMA HEMISFÉRICA PARECE EL CIELO, MIENTRAS LA PLATAFORMA DE APOYO CIRCULAR RECUERDA UN ECLIPSE. NO SÓLO UNA NUEVA LÁMPARA SINO UNA NUEVA TIPOLOGÍA DE OBJETO, UN HOGAR CONTEMPORÁNEO ALREDEDOR DEL CUAL ES POSIBLE ENCONTRARSE Y CONVERSAR, EN CASA O AL AIRE LIBRE.

SOLAR
DESIGN
JEAN MARIE
MASSAUD
2011

LE DUE VERSIONI DI SOLAR SI DIFFERENZIANO IN ALCUNI IMPORTANTI DETTAGLI, A SECONDA DELLO SCENARIO A CUI SONO DESTINATE. NEL MODELLO INDOOR IL PIANO D'APPOGGIO È LIEVEMENTE CONCAVO, CON I BORDI APPENA RIALZATI. LA VERSIONE OUTDOOR HA INVECE IL PIANO DRITTO E COMPLANARE RISPETTO AL BORDO ESTERNO, PER PERMETTERE ALLA PIOGGIA DI SCIVOLARE VIA. DIVERSE ANCHE LE FINITURE DEL PIANO: BIANCO LUCIDO O LEGNO SCURO PER LA VERSIONE INDOOR, ACCIAIO CON UN CARATTERISTICO EFFETTO MATERICO PER L'OUTDOOR.

- THE TWO VERSIONS OF SOLAR DIFFER IN CERTAIN SIGNIFICANT DETAILS, DEPENDING ON THE SETTING THEY ARE INTENDED FOR. IN THE INDOOR MODEL, THE RESTING SURFACE IS SLIGHTLY CONCAVE, WITH ITS EDGES JUST SLIGHTLY RAISED. THE OUTDOOR VERSION INSTEAD HAS A STRAIGHT RESTING SURFACE THAT IS FLUSH WITH THE OUTER EDGE, TO ALLOW THE RAIN TO JUST SLIP AWAY. THE SURFACE FINISHES ARE ALSO DIFFERENT: GLOSSY WHITE OR DARK WOOD FOR THE INDOOR VERSION, STEEL WITH A CHARACTERISTIC TEXTURED EFFECT FOR THE OUTDOOR VERSION.

DIE BEIDEN AUSFÜHRUNGEN DES MODELLS SOLAR UNTERSCHIEDEN SICH DURCH EINIGE SPEZIELLE DETAILS, JE NACHDEM FÜR WELCHES AMBIENTE SIE BESTIMMT SIND. DAS MODELL INDOOR HAT EINE LEICHT HOHLE ABSTELLFLÄCHE, MIT MINIMAL ERHOBENEN RÄNDERN. DIE STÜTZFLÄCHE DES MODELLS OUTDOOR BILDET EINE FLACHE UND BÜNDIG ZUM ÄUSSEREN RAND VERLAUFENDE EBENE, DAMIT DER REGEN ABFLIESSEN KANN. AUCH DIE OBERFLÄCHEN UNTERSCHIEDEN SICH: WEISS GLÄNZEND ODER DUNKLES HOLZ FÜR DIE INDOOR-LEUCHTE, STAHL MIT EINEM CHARAKTERISTISCHEN, MATERISCHEN EFFEKT FÜR DIE OUTDOOR-VERSION.

- LES DEUX VERSIONS DE SOLAR SE DIFFÉRENCIENT PAR QUELQUES DÉTAILS SIGNIFICATIFS SELON L'ENVIRONNEMENT AUQUEL ELLES SONT DESTINÉES. POUR LE MODÈLE D'INTÉRIEUR, LE PLAN D'APPUI EST LÉGÈREMENT CONCAVE, LES BORDS ÉTANT LÉGÈREMENT RELEVÉS. LA VERSION D'EXTÉRIEUR PRÉSENTE EN REVANCHE UN SUPPORT DROIT, PLAT ET SANS REBORDS, POUR PERMETTRE À LA PLUIE DE SE DÉVERSER. LES FINITIONS SONT ÉGALEMENT DIFFÉRENTES : BLANC BRILLANT OU BOIS FONCÉ POUR LA VERSION INDOOR, ET POUR L'OUTDOOR, UN ACIER À L'EFFET TEXTURÉ.

LAS DOS VERSIONES DE SOLAR SE DIFERENCIAN EN ALGUNOS DETALLES IMPORTANTES, SEGÚN EL ESCENARIO AL QUE SE DESTINAN. EN EL MODELO INDOOR LA PLATAFORMA DE APOYO ES IMPERCEPTIBLEMENTE CÓNCAVA, CON LOS BORDES APENAS MÁS ALTOS. LA VERSIÓN OUTDOOR TIENE, EN CAMBIO, LA PLATAFORMA RECTA Y COPLANAR RESPECTO AL BORDE EXTERIOR, PARA PERMITIR A LA LLUVIA QUE RESBALE. SON DISTINTOS TAMBIÉN LOS ACABADOS DE LA PLATAFORMA: BLANCO BRILLANTE O MADERA OSCURA PARA LA VERSIÓN INDOOR, ACERO CON UN CARACTERÍSTICO EFECTO MATERIAL PARA EL OUTDOOR.



SOLAR – DETTAGLIO MOVIMENTO, MOVEMENT DETAIL



SOLAR
DESIGN
JEAN MARIE
MASSAUD
2011

SOLAR OUTDOOR - TERRA, FLOOR



SOLAR
DESIGN
JEAN MARIE
MASSAUD
2011

SOLAR - TERRA, FLOOR

SOLAR È VERSATILE NON SOLO NELL'AMBIENTAZIONE, MA ANCHE NELLA POSSIBILITÀ DI PRENDERE POSIZIONI E DONARE ILLUMINAZIONI DIVERSE. IL CORPO EMISFERICO, IN POLIETILENE IMPERMEABILE E INFRANGIBILE, È PERFETTAMENTE STABILE ANCHE QUANDO INCLINATO DI 15°.

SOLAR IS NOT ONLY VERSATILE IN THE SETTINGS IT BLENDS IN WITH, BUT ALSO IN THE FACT IT CAN BE GIVEN DIFFERENT POSITIONS AND PROVIDE DIFFERENT TYPES OF LIGHTING. THE HEMISPHERICAL BODY, MADE OF WATERPROOF AND UNBREAKABLE POLYETHYLENE, IS PERFECTLY STABLE, EVEN WHEN IT IS TILTED BY 15°.

DIE LEUCHTE SOLAR IST NICHT NUR VIELSEITIG EINSETZBAR, SONDERN BIETET AUCH DIE MÖGLICHKEIT AN VERSCHIEDENEN STELLEN POSITIONIERT ZU WERDEN UND UNTERSCHIEDLICHE BELEUCHTUNGSEFFEKTE ZU ERZIELEN. DER HALBRUNDE KÖRPER AUS WASSERFESTEM UND UNZERBRECHLICHEM POLYETHYLEN IST ÄUSSERST STABIL, AUCH DANN WENN ER UM 15° GENEIGT IST.

SOLAR EST DOUBLEMENT POLYVALENTE DANS LA MESURE OÙ ELLE PEUT S'ADAPTER SANS PROBLÈME DANS TOUS LES ESPACES, ET APPORTER DIFFÉRENTS TYPES D'ÉCLAIRAGE GRÂCE À LA POSSIBILITÉ DE PRENDRE DIFFÉRENTES POSITIONS. L'HÉMISPHERE EN POLYÉTHYLÈNE IMPERMÉABLE ET INCASSABLE EST PARFAITEMENT STABLE, MÊME LORSQU'IL EST INCLINÉ À 15°.

SOLAR ES VERSÁTIL NO SÓLO EN LA AMBIENTACIÓN SINO TAMBIÉN EN LA POSIBILIDAD DE TOMAR POSICIONES Y DAR DIVERSAS ILUMINACIONES. EL CUERPO HEMISFÉRICO, EN POLIETILENO IMPERMEABLE E IRROMPIBLE, ES PERFECTAMENTE ESTABLE INCLUSO CUANDO SE ENCUENTRA INCLINADO 15°.



SOLAR
DESIGN
JEAN MARIE
MASSAUD
2011

SOLAR È VERSATILE NON SOLO NELL'AMBIENTAZIONE, MA ANCHE NELLA POSSIBILITÀ DI PRENDERE POSIZIONI E DONARE ILLUMINAZIONI DIVERSE. IL CORPO EMISFERICO, IN POLIETILENE IMPERMEABILE E INFRANGIBILE, È PERFETTAMENTE STABILE ANCHE QUANDO INCLINATO DI 15°. L'ANGOLAZIONE DETERMINA LA QUANTITÀ DI LUCE DIFFUSA, PERMETTENDO DI CREARE MOLTEPLICI EFFETTI E ATMOSFERE. CENTRO D'ATTRAZIONE LUMINOSO, CALDO E INTIMO, SOLAR SI PRESTA A SCENOGRAFICHE COMPOSIZIONI, AD ESEMPIO IN UN'AMPIA HALL O IN UN GIARDINO, PER CREARE EMOZIONANTI PERCORSI DI LUCE.

SOLAR IS NOT ONLY VERSATILE IN THE SETTINGS IT BLENDS IN WITH, BUT ALSO IN THE FACT IT CAN BE GIVEN DIFFERENT POSITIONS AND PROVIDE DIFFERENT TYPES OF LIGHTING. THE HEMISPHERICAL BODY, MADE OF WATERPROOF AND UNBREAKABLE POLYETHYLENE, IS PERFECTLY STABLE, EVEN WHEN IT IS TILTED BY 15°. THE ANGLING DETERMINES THE QUANTITY OF LIGHT DIFFUSED, ALLOWING MULTIPLE EFFECTS AND ATMOSPHERES TO BE CREATED. A BRIGHT, WARM AND INTIMATE CENTRE OF ATTRACTION, SOLAR IS IDEAL FOR SCENIC COMPOSITIONS, SUCH AS A LARGE HALL OR IN THE GARDEN, TO CREATE SUGGESTIVE LIGHT PATHS.

DIE LEUCHTE SOLAR IST NICHT NUR VIELSEITIG EINSETZBAR, SONDERN BIETET AUCH DIE MÖGLICHKEIT AN VERSCHIEDENEN STELLEN POSITIONIERT ZU WERDEN UND UNTERSCHIEDLICHE BELEUCHTUNGSEFFEKTE ZU ERZIELEN. DER HALBRUNDE KÖRPER AUS WASSERFESTEM UND UNZERBRECHLICHEM POLYETHYLEN IST ÄUSSERST STABIL, AUCH DANN WENN ER UM 15° GENEIGT IST. DER WINKEL BESTIMMT DIE MENGE AN DIFFUSEM LICHT, SODASS DIE UNTERSCHIEDLICHSTEN EFFEKTE UND STIMMUNGEN GESCHAFFEN WERDEN KÖNNEN. ALS STRAHLENDER, WARMER UND BEHAGLICHER BLICKFANG IST SOLAR FÜR BEEINDRUCKENDE KOMPOSITIONEN IDEAL. ZUM BEISPIEL IN EINER GROSSEN EINGANGSHALLE ODER IN EINEM GARTEN, UM FASZINIERENDE LICHTPARCOURS ZU ERZEUGEN.

SOLAR EST DOUBLEMENT POLYVALENTE DANS LA MESURE OÙ ELLE PEUT S'ADAPTER SANS PROBLÈME DANS TOUS LES ESPACES, ET APPORTER DIFFÉRENTS TYPES D'ÉCLAIRAGE GRÂCE À LA POSSIBILITÉ DE PRENDRE DIFFÉRENTES POSITIONS. L'HÉMISPHERE EN POLYÉTHYLÈNE IMPERMÉABLE ET INCASSABLE EST PARFAITEMENT STABLE, MÊME LORSQU'IL EST INCLINÉ À 15°. L'ANGLE DÉTERMINE LA QUANTITÉ DE LUMIÈRE DIFFUSE ET PERMET AINSI

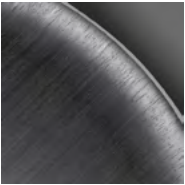
DE CRÉER DIFFÉRENTES ATMOSPHÈRES ET DE MULTIPLES EFFETS. CENTRE D'ATTRACTION LUMINEUX, CHAUD ET INTIME, SOLAR SE PRÊTE À DES COMPOSITIONS SPECTACULAIRES, COMME PAR EXEMPLE DANS UN GRAND HALL OU DANS UN JARDIN, POUR CRÉER DE MAGNIFIQUES PARCOURS DE LUMIÈRE.

SOLAR ES VERSÁTIL NO SÓLO EN LA AMBIENTACIÓN SINO TAMBIÉN EN LA POSIBILIDAD DE TOMAR POSICIONES Y DAR DIVERSAS ILUMINACIONES. EL CUERPO HEMISFÉRICO, EN POLIETILENO IMPERMEABLE E IRROMPIBLE, ES PERFECTAMENTE ESTABLE INCLUSO CUANDO SE ENCUENTRA INCLINADO 15°. EL ÁNGULO DETERMINA LA CANTIDAD DE LUZ DIFUSA, PERMITIENDO CREAR MÚLTIPLES EFECTOS Y ATMÓSFERAS. SOLAR, UN CENTRO DE ATRACCIÓN LUMINOSO, CÁLIDO E ÍNTIMO SE PRESTA A ESCENOGRAFICAS COMPOSICIONES, POR EJEMPLO EN UN AMPLIO VESTÍBULO O EN UN JARDÍN, PARA CREAR EMOCIONANTES RECORRIDOS DE LUZ.

SOLAR INDOOR	design: Jean Marie Massaud / 2011		LAMPADINE / BULBS						
			220 / 240V			120V			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
terra / floor	Ø 80 h. 26 cm	Ø 31 3/8” h. 10 1/4”			1x25 W			1x25 W	   IP 20
	FINITURE / FINISHES								
diffusore / shade	polietilene e metallo verniciato o metallo rivestito legno / polyethylene and varnished metal or wood covered metal								
colori / colours	bianco, legno nero / white, black wood								



bianco / white



legno nero / black wood

SOLAR OUTDOOR	design: Jean Marie Massaud / 2011		LAMPADINE / BULBS						
			220 / 240V			120V			
	MISURE CM	DIMENSIONS INCHES	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	INCAND.	HALOG.	FLUOR.	CERTIFICATIONS
terra / floor	Ø 80 h. 26 cm	Ø 31 3/8” h. 10 1/4”	1x25 W			1x25 W			☐ ▽ CE IP 44
	FINITURE / FINISHES								
diffusore / shade	acciaio / steel								
colori / colours	marrone / brown								



marrone / brown



-
Foscarini Srl

via delle Industrie 27
30020 Marcon / Ve / Italy
T +39 041 595 3811
F +39 041 595 3820
foscarini@foscarini.com
www.foscarini.com

Azienda certificata
UNI EN ISO 9001
15.02.1996 n° 9105.FOSC

-
edizione 01.2012

concept and graphic design:
Designwork
art direction: Artemio Croatto
art work: Erika Pittis
photography:
Massimo Gardone / Azimut.photo
Alessandro Paderni / Eye

thanks to:
Garage Gallery, Moroso

colour separation:
Luce, GFP.it
made and printed in Italy
by GFP.it

-

Foscarini Srl

via delle Industrie 27
30020 Marcon / Ve / Italy
T +39 041 595 3811
F +39 041 595 3820
foscarini@foscarini.com
www.foscarini.com

